

MICT-13-37-ES.2

18-06-2018

(929 - 925)

929

ZS

1

**The International Residual Mechanism for Criminal Tribunals**  
**In the office of the President.**

Before : The President : Judge Theodor Meron.

Registrar: Mr. Olufemi Elias

**Extremely urgent motion**

**Filed before the President.**

Filed on 16<sup>th</sup> of June 2018.

Hassan Ngeze 's urgent motion filed before the President seeking urgent permission of attending the funeral in Belgium of his son Dr. Thomas Ngeze who was killed in South Africa on 14<sup>th</sup> Jun 2018

The Office of the Persecutor

Mr. Serge Brammertz.

Counsel for the defense

Ms. Mirjana VuKajlovic

**Received by the Registry**  
**International Residual Mechanism for Criminal Tribunals**  
**18/06/2018 11:21**



Honorable,

Here comes Hassan Ngeze who is represented by a lawyer or records Ms.Mirjina Vukajilovic.

Lead Counsel Ms.Mirjina Vukajilovic. might filed a rectified and appropriate motion if she decides to do so.

Hassan Ngeze is here filing an extremely urgent motion seeking the permission of attending the funeral of his son Dr. Thomas Ngeze who was killed in south African on 14<sup>th</sup> Jun 2018

History:

On 8 March 2018 Hassan Ngeze filed a motion before the president for commutation of sentence.

The Government of Rwanda opposed my motion.

The Government of Rwanda requested the mechanism to provide the them all contacts of my family, including the addresses of my children.

The Government of Rwanda also requested the information regarding my health status.

Hassan Ngeze opposed the request of providing to Rwanda government any addresses and contacts of his family and the Rwanda government to have access of information on Hassan Ngeze health status.

Hassan Ngeze has repeatedly expressed before the President the political motivation that surrounds his case and demand of commutation of sentence.

**The sad events:**

During the week of June 12<sup>th</sup> 2018, People who said are working with Rwandan Government maliciously happened to convince my son Dr. Thomas Ngeze of Belgium nationality that he is required to attend a meeting in a hotel in south African.

On 14<sup>th</sup> of Jun 2018 Hassan Ngeze 's son Dr; Thomas Ngeze agreed to join the hotel and meet those who invited him from Rwandan embassy in south Africa ; on his arrival he was first dictated what to read , then he immediately was killed.

Dr. Thomas Ngeze. Has a master in laws and has graduated in Belgium's university.

Dr. Thomas Ngeze was in South Africa working as internship.

Now the Belgium government is working closely to trace the killers of Dr. Thomas Ngeze;

The people who have called Dr. Thomas Ngeze 48 hours before his was killed are on the investigation.

The hotel in which Dr. Thomas Ngeze was killed has provided the pictures from their e camera, so that the police are able to analyze them.

The corps of Dr. Thomas Ngeze will be transported to Belgium for funeral.

<sup>i</sup>On June 4<sup>th</sup> 2018 Hassan Ngeze filed a personal a declaration that recognized the happening of the Genocide against Tutsi population ( see annex 1. )

<sup>ii</sup>on 11<sup>th</sup> Jun 2018 Hassan Ngeze filed **Engagement Personnel ( see annex 2 )**

Prayers:

Hassan Ngeze Prays the president to allow him to attend the funeral of his son in Belgium, under the condition that will be set by the mechanism.

Any other directive that will allow Hassan Ngeze to attend the funeral of his son.

Hassan Ngeze.



---

**<sup>i</sup>Déclaration personnelle de reconnaissance du génocide perpétré contre la population de l'ethnie tutsi au Rwanda en 1994.**

**<sup>ii</sup>Engagement Personnel**

Hassan Ngeze  
Prisonnier des Nations Unies  
Maison d'arrêt et de correction de Koulikoro  
BP. 36 Koulikoro- Mali.

Koulikoro le 4 Juin 2018.

Annex 1

**Déclaration personnelle de reconnaissance du génocide perpétré contre la population de l'ethnie tutsi au Rwanda en 1994.**

Cette déclaration personnelle entre immédiatement dans les archives du Mécanisme, ( MTPI) Mécanisme pour les Tribunaux Pénaux Internationaux et dans les archives du gouvernement rwandais.

Moi, Hassan Ngeze, prisonnier de nationalité rwandaise, purgeant sa peine dans la prison de Koulikoro en République du Mali, sous la supervision du Mécanisme pour les Tribunaux Pénaux Internationaux (MTPI), déclare, pour la énième fois, reconnaître l'existence du génocide perpétré contre la population tutsi du Rwanda en 1994.

J'ai été la première personne à avoir reconnue, l'existence du génocide perpétré contre la population tutsi du Rwanda, et ai suggéré que le mot approprié qui devrait être le génocide commis contre la population tutsi du Rwanda.

A titre personnel, j'ai exprimé plusieurs fois mes profonds regrets ; et je ne cesserai jamais d'exprimer mes remords, devant les victimes du génocide perpétré contre la population Tutsi, devant les autorités du Mécanisme, les Autorités du Rwanda et devant l'Humanité.

J'ai eu à reconnaître plusieurs fois, que le mot approprié pour le génocide commis au Rwanda est le génocide perpétré contre les Rwandais de l'ethnie tutsi.

Je reste convaincu que, tout les condamnés du mécanisme, les acquittés, les libérés, et ceux qui ne sont pas encore arrêtés et amenés devant les tribunaux, toutes et tous devraient exprimer, leurs regrets face à ce génocide perpétré contre la population tutsi.

Je suis en même temps convaincu que, même ceux qui n'ont rien fait pour sauver les vies des Tutsis, pensant qu'ils n'étaient pas concernés, devraient, eux aussi, exprimer leur remords.

Je m'adresse encore aux victimes du génocide perpétré contre la population Tutsi et j'exprime mes profonds remords. *Je crois que, le remords d'une faute, d'un crime; le remords d'avoir offensé doit toujours trouver la solution dans la demande du pardon envers les victimes et de s'en excuser devant l'humanité.*

*J'ai été toujours pris par un remords cuisant et torturant pendant toute la période de mon incarcération. L'implacable remords a toujours caractérisé ma personne.*

Je demande aux autorités du mécanisme, de transmettre la présente déclaration qui est ma position sur le génocide perpétré contre la population tutsi aux autorités rwandaises, à l'association pour la protection des victimes de génocide perpétré contre la population tutsi (Ibuka) à Kigali, et aux autorités des Nations Unies.

*Je demande pardon.*

Hassan Ngeze.



Hassan Ngeze  
Prisonnier du MTPI  
BP 37 Koulikoro  
République du Mali

Koulikoro, le 11 Juin 2018

Annex 2

## Engagement Personnel

Devant le bureau du Président du mécanisme, Honorable Theodor Meron, Président du Mécanisme des Tribunaux Pénaux Internationaux.

- le bureau du greffier : Honorable Elias Olufemi , Greffier du Mécanisme des tribunaux pénaux internationaux.

Monsieur le Président,

Moi, Hassan Ngeze, prisonnier de nationalité rwandaise, purgeant sa peine dans la prison de Koulikoro en République du Mali, sous la supervision du Mécanisme pour les Tribunaux Pénaux Internationaux (MTPI), Je saisis cette opportunité pour signifier le mécanisme( MTPI) que, au cas il y a une libération anticipée, cette libération ne sera jamais utilisée pour perturber la quiétude de qui que ce soit.

Je comprends très bien les enjeux politiques, sécuritaires, et sociaux qui caractérisent ma libération anticipée. Je n'ai jamais eu l'envie de me mêler dans la politique du Rwanda, mon pays, où dans la politique de quelque autre pays que ce soit.

Je vous garantie qu'aucune action de ma part ne perturbera la sécurité du peuple rwandais en générale, la sécurité des victimes en particulier, et la sécurité de qui ce soit.

En ce qui concerne les négationnistes du génocide perpétré contre la population Tutsi, En date du 4 juin 2018, j'ai déposé officiellement devant le bureau du greffier du mécanisme, ma **déclaration personnelle de reconnaissance du génocide perpétré contre la population de l'ethnie tutsi au Rwanda en 1994. (Voir annexe )**

Dans l'espoir d'une suite favorable, et en vous remerciant par avance, je vous prie de bien vouloir accepter mon engagement personnel Monsieur le Président, l'expression de ma très haute considération.

Hassan Ngeze.



Copie :

1. Le Gouvernement du Rwanda.
2. le Gouvernement du Mali
3. le Procureur du mécanisme



**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE  
MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/  
FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS A LA  
MECHANISME POUR LES TRIBUNAUX PENNAUX INTERNATIONAUX**

**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES**

<b>To/ A:</b>	MICT Registry/ Greffe du MPTI	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ Arusha	<input checked="" type="checkbox"/> The Hague/ la Haye
<b>From/ De:</b>	<input type="checkbox"/> Chambers/ Chambre	<input checked="" type="checkbox"/> Defence/ Défense	<input type="checkbox"/> Prosecution/ Bureau du Procureur
<b>Case Name/ Affaire:</b>	Hassan Ngeze		<b>Case Number/ Affaire No:</b> MICT-13-37-ES.210
<b>Date Created/ Daté du:</b>	16 juin 2018	<b>Date transmitted/ 2018</b>	16 Juin 2018
<b>Original Language / Langue de</b>	<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input checked="" type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Albanian/ Albanais
<b>Title of Document/ Titre du document:</b>	Hassan Ngeze 's urgent motion filed before the President seeking urgent permission of attending the funeral in Belgium of his son Dr. Thomas Ngeze who was killed in South Africa on 14th Jun 2018		
<b>Classification Level/ Catégories de classement:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ Non classé	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ Strictement confidentiel	
	<input type="checkbox"/> Confidential/ Confidentiel	<input type="checkbox"/> Ex Parte (specify/ préciser):	
	<input type="checkbox"/> Ex Parte	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu	<input type="checkbox"/> Other Ex Parte/ Ex Parte Autre (specify/ préciser):
<b>Document type/ Type de document:</b>	<input type="checkbox"/> Indictment/ Acte d'accusation	<input type="checkbox"/> Order/ Ordre	<input type="checkbox"/> Appeal Book/ Livre d'appel
	<input type="checkbox"/> Warrant/ Mandat	<input type="checkbox"/> Affidavit/ Déclaration sous serment	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ Ecritures déposés par des tiers
	<input checked="" type="checkbox"/> Motion/ Requête	<input type="checkbox"/> Correspondence	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ Ecritures déposés par des parties
	<input type="checkbox"/> Decision/ Décision	<input type="checkbox"/> Judgement/ Jugement	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ Livre de sources juridiques

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ETAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

<input type="checkbox"/> Translation not required/ La traduction n'est pas requise
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La Partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction (Word version of the document is attached/ La version en Word se trouve en annexe)
<input checked="" type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Albanian/ Albanais
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La Partie déposante soumet ci-joint l'original et la version traduite pour dépôt, comme suit :
<b>Original/ Original en</b> <input checked="" type="checkbox"/> English/ Anglais <input checked="" type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Albanian/ Albanais
<b>Translation/ Traduction en</b> <input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Albanian/ Albanais
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La Partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(e) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):
<input type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Albanian/ Albanais

Send completed transmission sheet to/ Veuillez soumettre cette fiche pour le dépôt des documents à:

[JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org)

OR

[JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org)